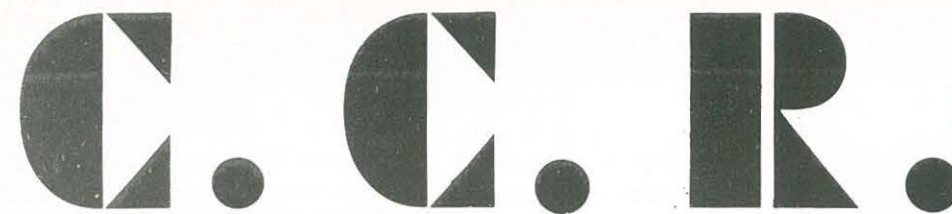



Pastisseria RAGA Major, 105 - Tel. 72 03 53 ULLDECONA	BAR EL REBOST VICENT FERNANDEZ Carrer Calvari, 57 - ULLDECONA	Video - Foto MILLAN EUROCRHOM - Laboratorio Fotográfico Distribuidor Videos JVC Avda. Ramón Salomón, 19 - Tel. 72 03 63
Mútua General de Seguros AGENCIA LABERNIA Assessorament - Tramitacions - Assegurances - Viatges Major, 108 - Tel. 72 00 81 - ULLDECONA	Auto - Escola PITARCH Plaça Sales i Ferré, 15 - Telèfon 720717 ULLDECONA (Tarragona)	<i>Ferré</i> <i>Ràdio</i> C/. Sant Antoni, 38 - Tel. 72 01 08 ULLDECONA
FUSTERIA ECo. LAVEGÀ Carrer Sant Lluç, 29 - Tel. 720223 ULLDECONA	SERRA LIBRERIA - PAPELERIA Calle Mayor, 91 - Tel. (977) 72 00 24 - Apdo. Correos 40 43550 ULLDECONA (Tarragona)	Oficina Técnica LO Y SA Carrer Mayor, 111 - Tel. 720048 ULLDECONA
 Vestel Arts gràfiques, Impremta off - set <small>C/ Asprerol Sant Jordi, 10 Tel. (977) 73 01 22</small>	 JMS ELECTRONICA <small>Joan Miquel Subiràs Castell - Carrer Mayor, 103 - Tel. 72 06 18 - ULLDECONA</small>	Espumosos SANS BEBIDAS Y REFRESCOS Entença, 30 - Tel. 72 03 40 - ULLDECONA
LLIBRERIA PASALAMAR Sant Antoni, 13 - ULLDECONA	Rellogeria ITARTE ULLDECONA	Carnisseria BEL - QUEROL C/. Major, 160 - Tel. 72 04 64 ULLDECONA
Construccions TOSTAO ULLDECONA	Motos - Ciclos VIDAL Motos - Bicicletes - Motocultores MOVICAM y Motosierras TRONK Clavé, 37 - Tel. 72 05 23 - ULLDECONA	Ferreteria GRAU Llistes de Noces - Electrodomèstics SUPER - SER Pintures TITAN.LUX. Distribuidor Oficial BOSCH Major, 104 - Tel. 72 01 89 - ULLDECONA
Muebles ARNAU  San Lucas, 42 - Mayor, 82 Tel. 977 72 03 58 ULLDECONA	Merceria, Perfumeria i Cosmètica  Major 110 Tel. 72 05 81 • 43550 ULLDECONA	 MAPFRE Grup Assegurador <small>Delegat a Ulldecona: PERE SANS i ARASA Sant Antoni, 28 - Telèfon 72 03 37</small>

JULIOL / AGOST 1989

NÚM. 43



Una mostra del circ del C.C.R.

FESTES QUINQUENNALS '89

Diada del Castell, Concurs de dibuix,
 Jocs infantils,
 Teatre, Carrosses ...

2na. DIADA DEL CASTELL: COMANADOR 1989



Els membres de la Secció de Muntanya ens reunírem dimecres dia 23 novembre del 88, al local del Centre, per tal d'escollir el proper Comanador del Castell per a l'any 1989.

Vàrem acordar que tal càrrec havíem de concedir-li a una persona, preferiblement del poble, que hagués fet alguna cosa, fos de l'àmbit que fos, per Ulldecona, que s'estimés la natura, el seu poble i tot el que l'envolta.

Després de dir entre tots, els noms d'algunes persones que ens semblaven reunien aquestes qualitat

tats, vam procedir a votar per una d'elles. Tots vam estar d'acord en que ho fos PERE SANS i ARASA, basant la nostra decisió en què és un home que des de sempre ha treballat molt per la cultura del nostre poble en diversos camps, això tots ho sabem, ja que tota Ulldecona el coneixem, però pensant que no ho sabem tot d'ell, uns quants membres de la Secció de Muntanya, després de comunicar-li la nostra decisió (fet que el va sorprendre molt), vam anar a fer-li una entrevista. A continuació us la detallem:

– Edat.

. 63 anys, vaig néixer el 13 de juliol de 1926.

– Ofici

. En principi pagès. La terra sempre m'ha agradat. Després de la Guerra no hi havia escoles i només vaig poder anar-hi dels 6 als 8 anys, la post-guerra va ser molt dura, tots havíem de treballar, perquè la nació estava arruïnada, vaig haver d'estudiar a repassos i a una Acadèmia per les nits, vaig fer comptabilitat, essent un dels dos primers taquimecanògrafs del poble. Més endavant vaig comprar un tractor, cosa que sempre m'havia fet il·lusió. Quan ja tenia dos tractors i un llogat, em va venir a buscar Jeroni Castell per formar una empresa. En principi em va costar molt decidir-me, sóc molt conservador i no volia deixar perdre el meu treball, la terra, els tractors..., però després vaig pensar que no calia deixar una cosa per emprendre'n una altra, i conservant el que tenia, vaig dir-li que sí. Una mica després per mig d'un amic d'aquesta empresa em vaig fer representant d'assegurances i em montà l'oficina.

– A quines entitats pertany?

. A moltes.

La Banda de Música, avui només com a soci, encara que fa anys en formava part, vaig ser músic 18 anys. Als 5 o 6 anys vaig aprendre solfa amb Mossèn Pasqual Obiol a la Capella d'Ulldecona i després amb Vicent Aubà que era llavors director de

la Banda. Vaig ser dels primers fundadors de la Junta i el primer tresorer del que és ara l'Orfeó. Vaig formar-hi part als 18 anys.

Al poliesportiu. Ara en sóc el president, vaig ser un dels dotze fundadors. Llavors, fa 14 anys vam posar 1.000 pies. cada un dels membres de la Junta Directiva i així vam començar. L'any passat es van fer els vestidors, gràcies dels molts socis amb que comptem, però amb això no n'hi ha prou, s'han de demanar diners, i com que no es pot hipotecar res perquè els terrenys sobre els que s'ha edificat són de l'Ajuntament, hem d'avaluar el préstec amb les firmes dels membres de la Junta.

Del Futbol Ulldecona, del que en sóc soci des de sempre, dalt (de casa seva es referia) tinc un carnet de l'any 42 o 43.

De l'Adoració Nocturna, de la Cooperativa i el Molí, de la Passió (tots sabem qui és qui la dirigeix), del Centre Cultural i Recreatiu, a aquesta última és on he dedicat més temps.

– Ja coneixem el molt que ha treballat pel teatre. Digue'ns quants anys porta dirigint-ne i quina va ser la primera obra que va sortir com a actor i la primera que va dirigir.

. Fa 33 anys que dirigeixo. La primera obra en que vaig actuar va ser a l'any 31. Feia el paper de Jepet en l'obra "Joan de la Calma". La primera obra que vaig dirigir fou "El cabo Simón" del Grup d'Acció Catòlica.

– A quins grups ha dirigit.

. A l'Acció Catòlica, i al Centre Cultural i Recreatiu. També vaig anar un parell de vegades a l'Institut a donar lliçons de teatre.

– Ha sortit fora d'Ulldecona, per la qüestió del teatre?

. Sí una vegada a Tarragona, a fer un curset, més que res, a nivell d'actor i dos a Madrid de direcció.

– Idees polítiques. No ha estat mai a l'Ajuntament?

. No, mai. No m'he dedicat mai a la política, però crec que ha d'existir. De jove era igual que els meus pares, del Partit Carlí. Ara a l'hora de votar, voto a qui crec més convenient. He d'afegir que uns quants anys abans d'acabar la dictadura em vaig endur grans desenganys. Llavors jo era el president del C.C.R. i ens ho van fer passar molt malament. Van haver-hi registres a casa meua i al Local em seguien i vigilaven a tot arreu. Ens censuraven la majoria d'obres de teatre sobretot les que eren en català.

– Digue'ns obres que li van censurar.

. Moltes. Una d'elles "PAN DE TODOS", que era una crítica de la Guerra Civil, vaig tenir molts problemes per aquella obra i vaig ser detingut al cuartel de la Guàrdia Civil. Una altra va ser "Forces Contemporànies" en Fòrum. A mi sempre m'ha agradat representar obres de catalans marginats: Sagarra, Pitarra, Rossinyol... i en aquells temps ens ho posaven molt magre.

– Que en pensa dels grups excursionistes, en particular de

nosaltres, LA SECCIÓ DE MUNTANYA DEL C.C.R.?

. Diria que és una de les seccions més importants del Centre, de més jove jo també hi participava activament en aquesta Secció.

– Quins llocs es coneix?

. Sortint amb la Secció de Muntanya vaig conèixer llocs preciosos. Horta de Sant Joan, Cova dels Gats, vaig fer la Fredes-Caro dos cops; una a peu i l'altra en Jeep. Les Gúbies, Besseit, i el Montsià, que me'l conect tot. Una vegada vam anar a peufins "La Foradada" i des d'allí a la Ràpita a fer un cigaló.

També m'agrada molt baixar a coves, vam publicar un parell de llibres sobre espeleologia i pintures rupestres que jo vaig finançar.

Aquí la Secció de Muntanya hem d'afegir que encara que Pere no hi participi ara activament amb nosaltres, sempre que li demanem que ens porte on sigui i després ens vingui a buscar, no ens ho ha negat mai, i es pren aquesta molèstia desinteressadament.

– Digue'ns què opina del Castell i d'aquesta Diada.

. Mireu, sóc un fan del Castell, i és lamentable que no s'hagin preocupat d'arreglar-lo. Jo he pensat moltes vegades que hem de fer el que sigui per a que el Castell no ens caigui. Es podrien fer recaptacions, loteries, demanar ajut a la Generalitat, el que convingui a benefici del Castell. Penso que en el futur, els terrenys que volten el Castell poden arribar a ser zona residencial. Us imagineu aquesta petita muntanya amb alguns xalets tot envoltat de pins i dalt de tot el Castell?

Sobre la Diada del Castell, us diré que em sembla una gran idea, però penso que la manera de que les idees es facin grans és amb la participació de tothom. Compartir amb una altra entitat (l'Orfeó) els actes em sembla molt positiu.

– Estem assabentats con molta gent, de la gran il·lusió de la seva vida; que ens diu?

. Ah! el de fer una obra de teatre al Castell! Sí, des de fa anys tinc aquesta il·lusió. Una vegada ja ho volíem fer. L'obra era "La cabeza de un traidor", després vam haver de canviar de lloc i vam optar pel Calvari, i a la fi es va acabar fent al Local.

– Per quina obra es decidiria ara?

. Vaig pensar amb "El Castell dels 3 dragons" que és una obra còmica i en vers, que es podria adaptar bé al nostre



LES NOSTRES SORTIDES

El cap de setmana del 3 al 4 de juny vam acampar a Bel, per tal de gaudir les seues Festes Majors.

Alguns de nosaltres no havíem estat mai a Bel, i el vam trobar un poblet molt maco i acollidor. Dissabte a la nit vam estar al ball, que es fa al carrer. Estava molt animat i ens ho vam passar molt bé. Diumenge al matí vam assistir a la tan popular subhasta. Es feia també al carrer. Es van subhastar fruites, pastissos i begudes, arribant-se a pagar veritables disbarats, ja que els diners que se'n treuen són per pagar les despeses de les Festes.

Un dels pastissos més populars de la festa són els anomenats "Crespells" que es mengen amb mel i són el dolç típic del poble.

Una altra sortida va estar dues setmanes després. Vam anar al pantà, la Fenalla, i des d'allí a peu fins al Barranc del Salt. Vam passar un diumenge molt distret, i com que ens va agradar força el lloc vam decidir que hi tornàriem per acampar. Ho vam fer el cap de setmana del 15 i 16 de

Castell. Ara, l'ideal seria escriure una obra per al Castell, però adaptar-ne una seria un bon començament.

Enguany, que sembla que aquesta gran il·lusió meua per fer teatre al Castell, es farà realitat, l'obra que estem preparant serà "Metge a Garrotades" de Molière, ja que per motius tècnics no ha pogut ser el Castell dels 3 drangons que tenia pensat.

– I per últim que pensa del càrrec simbòlic de Comanador, i que se sent pensant que aquestes festes se li ajuntaran aquests dos fets, el de ser anomenat Comanador i el de fer-se realitat aquesta il·lusió seua de representar una obra al Castell?

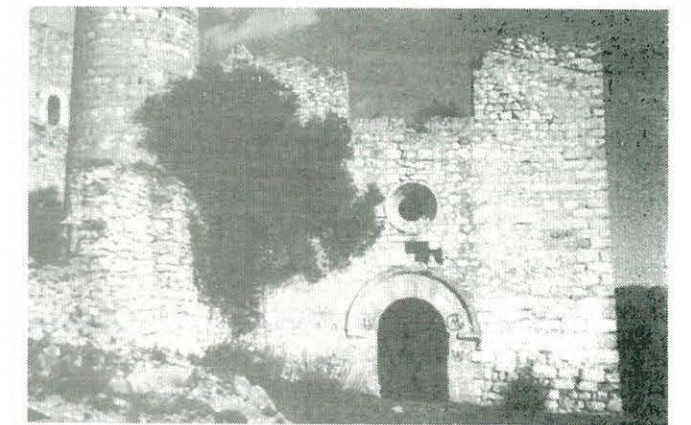
. Penso que és molt important el càrrec de Comanador i no m'imaginava que pensessin amb mi. De primer em vaig sorprendre molt, però poc a poc ho he anat assimilant i em sento molt content.

Que per fi es pugui fer realitat el teatre al Castell m'omple d'alegria, i el que jo voldria es donar vida a una idea que es pugués seguir sempre ja que és una manera important de recordar la història, la història del nostre castell de la que tots estem obligats a estimar-la.

Que aquests dos fets s'ajuntin en un dia, no es pot imaginar com em fan sentir. Només vull dir-vos que aquest dia seré ple de felicitat.

– Bé, esperem que després de llegir aquestes ratlles, entengueu perquè hem escollit a Pere per Comanador i esperem compartissiu la nostra decisió.

LA SECCIÓ DE MUNTANYA.



juliol. Ni pel riu ni pel Barranc baixava tanta aigua com l'altra vegada que hi vam estar, però no obstant encara en baixava bastant i el paisatge continuava impressionant molt. Tan al Barranc com al riu ens vam banyar. L'aigua estava fresquíssima però com que feia força calor poder-se banyar era d'agrair.

Ara estem preparant una acampada per l'Agost, ja us en parlarem.

Secció de Muntanya.

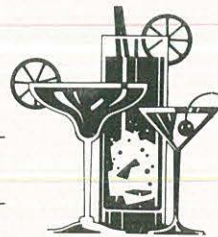


CAFETERIA
SNACK-BAR

"JUGOS-BOL"
LOCAL CLIMATITZAT

Els caps de setmana es fan
menjars per encàrrec

Ramon Salomón, 20 - Tel. 72 10 63
ULLDECONA



Banco Hispano Americano

FESTES QUINQUENNALS

No hi ha cap dubte que els pobles tenen un forma de medir el seu temps i els seus afanys; el poble on visc ho fa cada cinc anys.

Ja l'enrenou comença a la primavera. Un formigueig entra a les vilatanes i els homes, en general, es deixen dur.

Com si de sobte el carrer tornés a ser una mica de tots; el veïns es reuneixen per primer cop i d'aquesta primera trobada comencen a sortir els primers fruits d'una empresa que, a la fi, ens fa sentir una mica més units.

No hi ha cap dubte que la cosa és treballosa i els ànims passen per diferents estadis però els que ja ho han viscut més vegades saben que el desenllaç és satisfactori.

La Verge de la Pietat s'ho mereix tot i es per això que la vila, que en altres moments es pot mostrar dividida, en arribar aquestes dates torna a prendre un sol camí per a tots.

El setembre d'aquest any serà, segurament, un bon punt per a retrobar-nos per uns dies amb els veïns que la vida s'ha anat emportant dels carrers i les cases per anar-los deixant; uns més prop i els altres més lluny. A qui no li dolien un poc aquestes coses; però cada poble ha de fer el seu camí.

Aquests dies el treball es fa més intens i els darrers detalls de l'obra es van enllestint. En veure la gent així un se'n recorda dels estius de l'infantesa quan el carrer era la sala gran de la casa i on els veïns compartien aquell meló recentment collit, on la gent feia la tertúlia que ara fan els estranys i on la mainada no necessitava les muntanyes de joguines per a passar-ho bé.

Tornem els ulls cap a l'ermita. Allí Ella espera, ens espera, amb el desig de tornar a presidir per uns dies cada racó del nostre poble, cada cop més gran i potser més buit. Però aquests dies, estic segur, un seguit de cases on sols uns pocs llits rebien el calor



dels seus, s'aniran omplint de la gen que té guardats aquí una part dels seus records.

Uns aniran a buscar-la i les seves espatlles seran la millor de les formes possibles de portar-la; els altres aniran a rebre-la i tots plegats faran que l'entrada sigui més clamorosa i emocionant.

Les Quinquennals no cal ni dir-ho són altres festes. Tots deixen dintre seu el seny particular i s'enfonsen per uns dies en l'esperit del poble.

Els carrers, no seran els mateixos i en alguns d'ells les catifes, el dia de la processó, en ajuntar-se amb les flors i les garlandes de les voreres ens ompliran de joia a molts i a la recança i l'angoixa s'allunyan de les cases on a vegades venen a veure'ns.

TEATRE

EL NOSTRE GRUP DE TEATRE PORTA "EL METGE A GARROTADES" DE MOLIÈRE, AL CASTELL DE LA VILA.

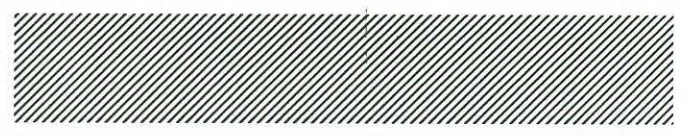
Sense dubte un dels aconteixements artístics d'aquestes festes quinquennals serà la representació a l'interior de l'Església de Santa M^a dels Àngels del Castell, de l'obra de Molière, "El metge a garrota-des", dirigida per Pere Sans.

Aquesta funció tindrà lloc el dimecres dia 6 de setembre pel matí dins de la segona Diada del Castell i el dimarts a la nit, al Teatre Municipal, com a funció d'estrena. El grup de teatre del C.C.R. ha estat treballant tot l'estiu per a l'estrena aquestes festes de l'obra del dramaturg francès. L'iniciativa del Centre Cultural i Recreatiu de presentar una obra teatral al castell coincideix amb el nomenament de Comandador del nostre director, Pere Sans i Arasa. Des d'aquestes pàgines del Butlletí tots els companys del grup de teatre felicitem a Pere, pel fet d'haver dedicat part de la seva vida a l'Entitat i perquè ens ha sabut ensenyar tot allò relacionat amb aquest món teatral.

Des d'aquí volem agrair a totes aquelles institucions que esn ha recolzat per a la posta en escena de l'obra al Castell d'Ulldecona, l'Ajuntament a través de la Regidoria de Cultura, la Diputació de Tarragona (Negociat de Cultura i Ensenyament) i Serveis Territorials de Cultura de la Generalitat de Catalunya. Gràcies a tothom.

Paral·lelament a aquest esdeveniment cultural, l'Entitat està ultimant detalls per la celebració, a la tardor d'enguany, de les "VII Jornades de Teatre d'Ulldecona".

Mentres que uns companys estan ja a la fase d'estrena de l'obra de Molière, altres assagen des de fa setmanes el nou muntatge que el grup representarà a l'edició d'enguany de les jornades. Es tracta de l'obra d'Enrik Ibsen "La dama del mar". Enguany les jornades de teatre del C.C.R. comencen el 15 d'octubre i clouran el dia 26 de novembre.



TARDOR -89

VII JORNADES DE TEATRE D'ULLDECONA

del 15 d'octubre al 26 de novembre

US ESPEREM!



Una de les escenes de l'obra de Molière.

L'altre manera de fer fotografia

ESTUDI REPORTATGE FOTOFOTOGRAFIA GRAFISME

FORO' IDEO

ULLDECONA

MAJOR, 80

Tel. 720057

PRODUCTES QUÍMICS

Distribuidor de Shell Agricultura

PERE VIDAL I TABUEÑA

ULLDECONA

Guesa

Es un producto AVIMON, S.A.

Delegación: Murada de Baix, 105

Teléfono: 72 02 51 - 72 06 22 - 72 04 36 - Apartado 23

43550 ULLDECONA (Tarragona)

Concessionari:

Major 110

Esencia Loewe para hombre. Por refinamiento y sensibilidad, es un clásico. Por original y singular, es contemporáneo.

Esencia Loewe: Un clásico contemporáneo.

ESENCIA LOEWE

Teléfono 72 05 81 43550 ULLDECONA

SERTA

INDUSTRIA GRAFICA, S.L.

Montemolin, 15 - Maestrazgo, s/n

Apartado Correos 40

Teléfono (977) 72 03 11

43550 ULLDECONA (Tarragona)

PLATÓ FOTOGRAFICO

Costums i Tradicions... FESTIVAL INFANTIL

Aquest mes de juny, i concretament el dissabte dia 10, el C.C.R. va organitzar el Festival Infantil per a tots els socis de l'entitat i també per a tots els nens de la Vila.

Com sempre van començar els nens més petits que van fer uns moviments per l'escenari seguint la música d'una obra molt coneguda "Alicia en el País de las Maravillas".

Després els nens mitjans ens van portar a un circ imaginari on hi havia tot tipus de personatges característics, com són: pallasos, lleons, simis, homes forçuts...

Els més grans van ballar una cançó que en principi sonava com a russa però al final els moviments més pareixien d'estil americà.

Va finalitzar aquest festival amb l'actuació del grup "Trolebús" per cert que era un grup amb molta "marxa".

Com sempre donem les gràcies a tots els que han col·laborat, però especialment als Rossinyols del Montsià, als alumnes de l'Escola de Música que van venir a actuar i a CANDI i DOLORS que són l'ànima d'aquest festival.



- 1.- Els mitjans ens porten al circ.
- 2.- Els grans o tot ritme.
- 3.- Alguns dels components del grup d'animació "Trolebús".
- 4.- Mireu quina baralla de cartes!.



ACTIVITATS del C.C.R. a les FESTES MAJORS

Dissabte, dia 2 a les 10 del matí:

"XVIII CONCURS DE DIBUIX RÀPID"

per la tarda:

inauguració de l'EXPOSICIÓ DELS TREBALLS DE DIBUIX RÀPID

Dilluns, dia 4 a les 10,30 del matí:

JOCS POPULARS INFANTILS conjuntament amb el Club Sant Lluç

Dimarts, per la nit a dos quarts d'una:

**estrena de l'OBRA "EL METGE A GARROTADES" de Molière
al Teatre Municipal**

Dimecres dia 6 a les 9,30 del matí"

"2ª DIADA DEL CASTELL"

Organitzada per la Secció de Muntanya del C.C.R. amb la col·laboració de:
AJUNTAMENT D'ULLDECONA, DIPUTACIÓ DE TARRAGONA, SERVEIS TERRITORIALS DE
CULTURA DE LA GENERALITAT, CAIXA DE BARCELONA, JUAN MIGULEL SUBIRATS,
FUSTERIA BRUSCA, MUSEU DEL MONTSIÀ I ANTONI DOMÈNECH.

Dissabte, dia 9 per la tarda:

ES PARTICIPA A LA DESFILADA DE CARROSSES.

Dilluns, dia 11 a les 12 del matí, a la casa de cultura

LLIURAMENT DE PREMIS DEL XVIII CONCURS DE DIBUIX RÀPID

El C.C.R. us desitja a tots BONES FESTES QUINQUENNALS

XVIII CONCURS DE DIBUIX RÀPID

BASES:

1.- El Centre Cultural i Recreatiu convoca el XVIII Concurs de Dibuix Ràpid, amb motiu de les Festes Majors i amb la col·laboració de l'Excm. Ajuntament, Caixa Tarragona i els Serveis Territorials de Cultura de la Generalitat a Tortosa. Podrà participar-hi tothom que ho desitgi. Els concursants seran classificats segons les seves edats en les següents categories:

- A) Fins als 5 anys
- B) De 6 i 7 anys
- 8) De 8,9 i 10 anys
- D) D'11, 12 i 13 anys
- E) De 14 anys endavant.

2.- Les inscripcions es faran a les oficines de la Caixa Tarragona, i el plaç per a inscriure's quedarà clos el dia 1 de setembre.

3.- El dia per a realitzar els treballs serà el dissabte, 2 de setembre, a les 10 del matí, hora en que els par-

ticipants hauran de concentrar-se a la Plaça de l'Església i des d'allí es traslladaran al lloc escollit per realitzar els treballs.

4.- Tots els concursants dibuixaran dos temes. El primer serà un model obligat i comú a tots els participants i, el segon, serà imaginatiu i lliure. Els dibuixos seran exposats a l'Ajuntament i podran ser visitats pel públic durant les Festes Majors.

5.- Es nomenarà un jurat qualificador que atorgarà de manera general dos premis per cada categoria i tema, concedint-se també els accèssits que el jurat cregui convenients. S'establirà una classificació social entre els socis del Centre Cultural que quedin millor classificats en cada Categoria.

6.- El lliurament de premis tindrà lloc el dilluns 11 de setembre, a les 12 hores, a la Casa de Cultura.

CENT ANYS DE CALAIXERA (2^{na.} part)

LA ULLDECONA DE 1.899,
LLEGIDA A 1989

Document - Ordenances Municipals - Ulldecona 1.889

Amb aquest segon i últim lliurament, que ara teniu a les vostres mans, donarem per finalitzada aquesta breu aproximació a la vida i costums de la nostra Vila a finals del segle passat. Ho hem intentat fer mitjançant un document ja centenari con són les Ordenances Municipals de l'any 1.889. Com ja us vaig adelantar, hem seleccionat aquells articles que ens han semblat més interessants. De manera especial vull cridar la vostra atenció sobre la distribució per Districtes i per Barris que se'ns fa de la nostra Vila al final de les Ordenances. A resaltar, uns noms de carrers que ja no es denominen de la mateixa manera. Espero que sigui del vostre interès.

Título tercero: "POLICIA RURAL".

Art. 145 - Se prohíbe arrancar o inutilizar los árboles de las calles, plazas o paseos, cortar sus ramas, subirse a ellos, tirarles piedras o perjudicarles de cualquiera otra manera.

Art. 146 - Los pastores cuidaran de que sus ganados no se aproximen a los árboles, especialmente si son cabrios que, como es sabido, roen la corteza de los mismos y son causa de su destrucción.

Art. 151 - Ningún rebaño sea del número de reses que fuere, podrá ir sin cencerro o esquila, además de los piqueroles que deben llevar uno por cada diez cabezas.

Art. 156 - Queda prohibido que los rebaños salgan del redil para la pastura, hasta las cuatro de la mañana desde el 1 de abril al 31 de Agosto y hasta las siete en los restantes meses del año; debiendo retirarse del campo a las siete y cuarto de la tarde en los primeros meses y a las cinco en los demás.

Art. 162 - No podrá persona alguna introducirse en

tierras ajenas a hacer yerbas, arracar cañas, recoger leñas, espigar uva abandonada vulgo **agrasots**, como tampoco para cazar...

Art. 166 - Queda obligado todo vecino de 16 a 60 años de edad a veinte dias de prestación personal para la recomposición de caminos vecinales y rurales y de toda via pública. También vienen obligados a estas prestaciones los carros y caballerías destinados a la labranza. (Aquest era el famós **Jornal de Vila** del que encara avui les persones majors ens parlen).

Art. 167 - Existiendo en este término municipal muchos caminos vecinales llamados en la localidad **heretés**, o de herradura y en atención a la extrema necesidad... convertir aquellos a la anchura de tres metros para pasos de carro, ...el Ayuntamiento queda autorizado par la transformación de los expresados caminos, previa indemnización al perjudicado.

Art. 168 - ... Dicha indemnización será satisfecha al propietario perjudicado por todos los que utilicen el nuevo paso de carro y en proporción a los jornales de tierra de las fincas.

Art. 170 - Los penados con multa que fuesen insolventes serán castigados con un dia de arresto por cada cinco pesetas que se les hubiere impuesto...

Art. 178. - ...en que se expendan artículos de consumo. En caso de falta de peso, o medida, el dueño del establecimiento será multado desde dos a cinco pesetas...

Art. 179 - Las multas se satisfarán en papel mu-



VENTA I PROGRAMACIÓ D'ORDINADORS

TELEX
TELEFAX
SISTEMES DE DICTAT, etc.



DISTRIBUIDOR AUTORIZAT
DE

PHILIPS INFORMATICA Y COMUNICACIONES, S.A.



Major, 124
Telèfon (977) 72 04 39
43550 ULLDECONA
(Tarragona)

PHILIPS

nicipal creado al efecto.

Art. 5 - Art. 20 - Art. 31 - Art. 55 - Art. 67 - Art. 105 - Art. 144 - Art. 169 - Tots aquests articles venen a dir el mateix: "Los contraventores a lo dispuesto en este capitulo incurrirán en la multa de dos a cinco pesetas" (Aclariment - Ens consta que la màxima multa que podia imposar l'Alcalde en aquell temps era de vint-i-cinc pessetes. Que ja devia ser tot un capítol!).

DIVISION MUNICIPAL Capitulo único.

Art. 183 - La Villa de Ulldecona se halla dividida en dos distritos y nueve barrios en la forma siguiente:

DISTRITO 1.- Comprende los barrios 1, 2, 5 i 6.

El barrio 1, se compone de las calles siguientes: Poniente, Canaletas, Vidal, Huerta, Alegría, Rosario, Molino desde el núm. 1 al 3, Peso desde el núm. 1 al 31, Iglesia, Santos Mártires, Purísima, Travesía de la Purísima y Mayor desde el núm. 72 al 218.

El barrio 2 se compone de las calles siguientes: Trinquete, D. Salvador, Mar, Mediodía, Travesía del Mediodía, Martillo, Paseo, Ronda, San Pascual, Carmen, San Jaime, Estación desde el núm. 2 al 10, San Antonio, des de el núm. 2 al núm. 18 y Mayor desde el núm. 83 al 185.

El barrio 5 se compone del arrabal denominado Castell.

El barrio 6 se compone del arrabal denominado Valentins.

DISTRITO 2.- Comprende los barrios 3, 4, 7, 8 y 9.

El barrio 3 se compone de las calles siguientes: Santo Domingo, Sierra, Molino desde el núm. 2 al 16, Estrella, Sol, Santa Teresa, Peso desde el núm. 2 al 36, Desamparados, Horno de San Cristóbal, San Cristóbal, Santa Bàrbara, Travesía de Santa Bàrbara y Mayor desde el núm. 2 al 66.

El barrio 4 se compone de las calles siguientes: Lavadero, Alba, Milagro, Comercio, Estación desde el núm. 1 al 11, San José, San Antonio del 1 al 23, Travesía de San Antonio, San Vicente, Travesía de San Vicente, Piedad y Mayor desde el núm. 1 al 81.

El barrio 7 se compone del arrabal denominado Paz.

El barrio 8 se compone del arrabal denominado Miliana.

El barrio 9 se compone del arrabal denominado Ventalles.

Art. 184 - Los cuatro barrios del casco de la población estarán bajo la inmediata vigilancia del Sr. Alcalde constitucional, teniendo además un Alcalde de Barrio y suplente en cada uno de ellos.

En los arrabales denominados Castell, Valentins, Paz, Miliana y Ventalles, tendrá cada uno un Alcalde

Sabies que....?

ORDENANZAS MUNICIPALES

Villa de Ulldecona

TITULO PRIMERO

POLICÍA DE SEGURIDAD

CAPÍTULO PRIMERO

OBEDIENCIA Á LA AUTORIDAD

ARTÍCULO 1.º Todos los vecinos de esta población están obligados á facilitar á la Autoridad todos cuantos datos se les pidan, por medio de declaraciones juradas para formar de nuevo ó ratificar el empadronamiento general del vecindario, los amillaramientos de fincas y demás relaciones que las leyes é instrucciones prevengan.

ART. 2.º Asimismo viene obligado todo habitante á acudir al llamamiento del Alcalde en virtud de citación hecha, ya sea por medio de papeleta ó ya de palabra por algún dependiente del Municipio.

pedáneo y dos suplentes, ejerciendo por delegación las funciones del Señor Alcalde constitucional de esta villa.

Ulldecona 14 de Octubre de 1889 - La COMISION: Ramón Adell - Agustín Querol.

El Proyecto de Ordenanzas municipales que antecede ha sido aprobado por el Ayuntamiento en sesión pública ordinaria de esta fecha.

Ulldecona 21 de Octubre de 1888.- El Alcalde, Ramón Adell.- Agustín Querol.- Estéban Folqué.- Manule Viscarro.- Vicente Muñoz.- Victoriano Ferré.- Tomás Querol.- Por los concejales D. Francisco Navarro y Don Agustín Vives que no saben, y por mí Agustín Vericad, Secretario.

De acuerdo con la Diputación Provincial se aprueban las presentes Ordenanzas Municipales.

Tarragona 6 de Abril de 1889.- El Gobernador - PINEDA

Per la Transcripció - FRANCESC ITARTE
Aportació Documental - Família GIL - CANALDA

Vet aquí un conte...

L'AVENTURA d'EN LLUQUET

En una nit de llamps i trons, quan les muntanyes semblaven més grans i brutes, en Lluquet va sortir de casa. S'havia barallat amb la mare i, com ja era un homenet, volia anar-se'n a buscar fortuna.

Lluquet -li deia la mare- posa't al llit i demà ja en parlarem!. Però Lluquet era tossut com una mula i no en va fer cas. Tot i de pressa va fer-se el farcelllet, amb les quatre coses que tenia, i se'n va anar.

Quan ja feia una estoneta que havia sortit de casa ja n'estava penedit però la tossuderia no el deixà tornar enrera.

Sortí del poble on vivia, remuntà la vall, i quan ja n'era al cim dels alturons, sense mirar el camí que deixava, començà a devallar. Era un entorn completament nou per a ell; mai havia estat dalt del cim. A casa havia massa feina per a fer sortides i en Lluquet quan arribava la tardor i el pare, al capvespre, encenia el foc; entre badall i badall somniava despert un i cent viatges meravellosos. Països de tota mena entraven en el cap i pesonatges de totes les mides i edats li feien aquells temps més agradosos.

Per fi tenia l'ocasió de conèixer altres terres i altres gents i això li donava ànims per continuar. El pare i la mare eren massa exigents i mai no li feien contalles ni jocs. Eren massa seriosos i tenien -deien ells- massa enrenou per a perdre el temps.

Feia unes hores que caminava i va arribar a una cova. Com que era tan fosc decidí quedar-se allí fins a la sortida del sol. Buscà una pedra plana per posar-hi el cap i, desfent el farcelllet, va treure una flassadeta. S'ajegué, es tapà i al cap d'uns instants ja dormia com un soc.

El sol va sortir tapat, començà a ploure. I tan a gust dormia que no se'n adonà quan la cova es va anar emplenant de bous. Fora plovia i el pastor, sempre que ho feia, els amagava allí i se'n anava cap a casa.

Els bous, com se sentien bé no solien escapar-se i tan bon punt parava de ploure, el pastor, tornava a buscar-los.

El despertar d'en Lluquet no cal dir que va ser molt mogut, no sabia que fer, ni on anar, ni on amagar-se ni com fugir. Els bous el miraven tots sorpresos en veure les postures i les ganyotes que feia i, un cop passada la novetat, van girar el cap fent sorollar les esquelles i, mentre amb la cua s'espantaven les mosques, contemplaven con caia la pluja i feia créixer el rierol.

En Lluquet es va sentir petit i avergonyit, poc s'ho pensava ell que els bous no l'empaitessin. Ell havia sentit parlar de la feresca dels bous i dels ferits que feien a la plaça; no devien ser aquells bous que ni tan sols li bufaven les orelles.

Tot just quan ja minvava la pluja recollí la flassadeta i sortí a fora. Era bonic el rierol, amb aigua neta i bellugadissa. Algun cargol semblava despertar-se i en Lluquet recomençà el camí avall.

La pluja li havia donat gana i com només portava un rosegó de pa va mirar aquí i allà per veure si podia barrejar alguna cosa. Després d'un revolt del camí veié enmig d'un prat una pomera. Des d'on ell era, semblava, un arbre amb puntets vermells cosa que li féu suposar que, si allò era fruita, devia estar madura.

El que no va suposar Lluquet és que l'amo vigilava perquè feia temps que no les podia tastar. Com la gana empenyia no s'ho va pensar gens i en uns instants va ser a la vora del tronc. Com les pomes es trobaven altes s'enfilà i, quan ja anava a mossegar la primera, sentí con una mena de terratrèmol que el deixà ben bocabat. Va pensar-se que era un d'aquells bous de la cova que l'estava empaitant. Com la pomera era espessa i no veia que havia a sota començà a escridassar: Atura't bou, no em maregis més, ara mateix te'n donaré un grapat! L'amo, que no sabia ben bé que passava, es quedà parat i quina seria la seva sorpresa en veure la meitat de les pomes per terra. En sentir els crits i les amenaces en Lluquet saltà i ho féu amb tanta traça que caigué justament damunt les espatlles de l'amo. L'amo caigué cap enrera i en Lluquet ho aprofità per a enfilat el camí en direcció contrària. Mentre pujava per la costa se'l sentia cridar: Pare, mare; em portaré bé i mai més tornaré a fugir de casa!.

NIT DE SANT JOAN

Eguany, com sempre, el C.C.R. hem estat al costat de la foguera, situada al "POLI" per a repartir la típica "coca i moscatell" per tothom.



CAIXA DE BARCELONA

Setembre ja passa...

Per dalt de les teulades de la casa gran s'obiren albaides de vila i de camp.

Pels carrers estrets i pel soleiat ja passen les hores d'un estiu cansat.

Cansat de la força d'un sol enfadat que recou les teules i els arbres fa grans.

Setembre ja passa amb gust de vi nou i engeguen els estris pagesos de cor.

Són ells els guerrers d'un poble que dorm amb dèries de ser altre poble fort.

Setembre ja passa i porta a la veu un aire de festa i un altre d'hereu.

Hereu d'una joia de saber-se grat volent tornar a néixer més enamorat.

Retornen uns fills i d'altres se'n van és la mare vila amb els braços llargs.

Setembre ja porta pressa i vanitats, un cove amb projectes que es perden al cap.

Ens recull amable la casa i el camp, uns arbres se'n riuen, altres es desfan.

Començar de nou.

Inesperadament em descobreixo al mig del camí, el diviso tan llarg, el veig tan solitari que desconec vers on haig de dirigir les meues passes.

Hauré d'aprendre a caminar hauré d'aprendre a oblidar les ombres de l'ahir, i començar la recerca de la meua identitat.

Per dalt les teulades de la casa gran passegem colomes i miren i van.

El dia traspassa els secrets guardats i escriu a les places el somni d'infants.

El dia desmonta els castells formats i ensenyant ensenya que res hi ha tan clar.

Arriba el capvespre i neixen els camps i les gents recullen tot allò sembrat.

Setembre ja passa i deixa el seu pas un poble que pensa, estima i es planya.

JOSEP.



Fundat l'any 1.947

BUTLLETÍ D'ÚS INTERN
EDITAT AMB LA COL·LABORACIÓ DE LA
DIPUTACIÓ DE TARRAGONA

DIRECTOR:
Josep A. Làzaro i Puente

CONSELL DE REDACCIÓ:
Jaume Coll i Arnau
Francesc Itarte i Vericat
Joan J. Roca i Labèrnia
Annabel Folch i Millan
Jovita Serra i Vilalta
Joan-M. Muñoz i Fusté
Josep Castell i Puñet

DIBUIXOS:
Joan Riba i Costes

NOTA:
El Consell de Redacció agraeix totes les col·laboracions, però es reserva el dret de la seva publicació.
El Butlletí d'Ús Intern C.C.R., no es fa responsable de les publicacions que no vagin signades pel Consell de Redacció.
L'exclusiva responsabilitat del text publicat ve identificat per la seva firma.

Edita: Centre Cultural i Recreatiu d'Ulldecona.
Major, 147, 1º.
Apartat de Correus 52
Tel. 72 03 37
43550 ULLDECONA
Dep. Leg.: T. 1.227 - 1.982
Imprimeix: Gràfiques l'Estel
tel. 977 - 73 01 22 ALCANAR

A.M.F.